

[Texte]

**Mr. Gurbin:** With the understanding that if we are to have meetings that they are compacted into several days' time. That is the only . . .

**The Chairman:** Yes, we have the dates right there. We keep those dates no matter what.

Motion agreed to.

**The Chairman:** Thank you very much, gentlemen. So the four motions have been moved and carried. Thank you very much.

On your behalf, gentlemen, I am very happy today to welcome our witnesses from the National Research Council of Canada. Our first witness is Dr. G. M. Lindberg, Director, National Aeronautical Establishment. I understand, Dr. Lindberg, that you have an audiovisual presentation as well as a written brief that you wish to present to us?

**Dr. G. M. Lindberg (Director National Aeronautics Establishment, National Research Council):** That is correct.

**The Chairman:** Thank you for coming and the floor is yours.

**Dr. Lindberg:** Thank you very much, Mr. Chairman. Ladies and gentlemen, it is a pleasure to be able to come to talk to you today about our wind energy research and development program. What you see pictured here is the world's largest vertical axis wind turbine, the 230 kilowatt wind turbine on the Magdalen Islands and you will be hearing more about that later.

**Mr. Portelance:** Could we have the picture adjusted, Mr. Chairman.

**The Chairman:** It is not clear enough?

**Dr. Lindberg:** Let us try the next one and see how that looks. We do not have too many pretty pictures; we have had some difficulties. Is that okay?

**The Chairman:** If you close the bottom one there. Is that better now? Could we try the first one again just to see—Yes, that is much better. Would you remind repeating that again, Dr. Lindberg.

**Dr. Lindberg:** This is the world's largest vertical axis wind turbine which is situated in the Magdalen Islands, a 230 kilowatt machine. We will be giving you some details on it, where it is on our program, later on in our presentation. We thought we would start off with a pretty picture before we got to the dry words.

• 1530

**The Chairman:** Is this an NRC installation, Doctor?

**Dr. Lindberg:** That is correct. It is actually a co-operative program with Hydro-Québec with IREQ installed on the Magdalen Islands. We will give you some program details later on.

The first question that needs to be answered is why do wind energy research and development, and the foremost reason of course is because of its potential for making a significant contribution to the energy needs of Canada. It not only can make a significant contribution but we feel it can make a cost

[Traduction]

**M. Gurbin:** Sous réserve que si nous siégeons, les séances soient regroupées en quelques jours. C'est la seule . . .

**Le président:** Oui, nous avons les dates ici même. Nous respecterons ces dates quoi qu'il arrive.

(La motion est adoptée.)

**Le président:** Merci, messieurs. Donc, les quatre motions ont été proposées et adoptées. Merci bien.

En votre nom, messieurs, j'ai le grand honneur aujourd'hui de souhaiter la bienvenue à nos témoins du Conseil national de recherches du Canada. Le premier est M. G. M. Lindberg, directeur de l'Établissement d'aéronautique national. Je crois, monsieur Lindberg, que vous avez des projections à faire ainsi qu'un mémoire écrit à présenter?

**M. G. M. Lindberg (directeur, Établissement national d'aéronautique, Conseil national de recherches):** C'est exact.

**Le président:** Je vous remercie d'être venu et je vous donne la parole.

**M. Lindberg:** Merci, monsieur le président. Mesdames et messieurs, je suis heureux de pouvoir vous entretenir aujourd'hui de notre programme de recherche et de développement sur l'énergie éolienne. Vous voyez maintenant la turbine éolienne à axe vertical la plus grande au monde, l'éolienne de 230 kilowatts qui se trouve aux Îles-de-la-Madeleine et dont nous reparlerons plus tard.

**M. Portelance:** Serait-il possible d'ajuster l'image, monsieur le président.

**Le président:** Ce n'est pas assez clair?

**M. Lindberg:** Voyons la suivante. Nous n'avons pas beaucoup de belles images; nous avons eu des difficultés. Est-ce convenable?

**Le président:** Fermez la persienne du bas. Est-ce mieux maintenant? Pourriez-vous présenter encore une fois la première, pour voir . . . oui, c'est beaucoup mieux. Auriez-vous l'obligeance de répéter, monsieur Lindberg.

**M. Lindberg:** Il s'agit de la turbine éolienne à axe vertical la plus grande au monde, qui se trouve aux Îles-de-la-Madeleine, c'est une machine qui produit 230 kilowatts. Nous vous en parlerons plus en détail au cours de cette projection. Nous avons pensé commencer par une belle image avant de passer aux détails plus arides.

**Le président:** Appartient-elle au Conseil national de recherches, monsieur?

**M. Lindberg:** Oui. En fait, il s'agit d'un programme entrepris conjointement avec l'Hydro-Québec et l'IREQ aux Îles-de-la-Madeleine. Nous vous donnerons quelques détails sur le programme un peu plus tard.

La première question qu'il faut se poser est la suivante: pourquoi de la recherche et du développement sur l'énergie éolienne? La principale raison, bien sûr, c'est que cette énergie pourrait contribuer de façon notable à répondre aux besoins énergétiques du Canada. Elle pourrait apporter une contribu-